



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,90

WINDHOEK — 15 August 1992

No. 455

### CONTENTS

	<i>Page</i>
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>	
No. 97	Determination of maximum annual finance charge rates: Usury Act, 1968 2
No. 98	Assignment of administration of certain laws to the Minister of Works, Transport and Communication .....
No. 99	Peri-Urban Development Board: Amendment of the Regulations on the Removal of Nightsoil, Refuse and Slopwater: Henties Bay .....
No. 100	Closing of Farm Road 1993 and declaration of proclaimed farm road (number 1993): District of Karibib .....
No. 101	Deviation of a portion of farm road 3005: District of Tsumeb .....
No. 102	Closing of a portion of farm road 1017: District of Mariental .....
No. 103	Declaration of area as a private game park .....
No. 104	Application that a portion of farm road 1649 be closed: District of Windhoek
<b>GENERAL NOTICES</b>	
No. 110	Municipality of Karibib: Amendment of Water Supply Regulations .....
No. 111	Municipality of Omaruru: Registration of a Certificate of Erf No. 153 Omaruru .....
No. 112	Municipality of Swakopmund: Amendment of Water Supply Regulations
No. 113	Windhoek Amendment Schemes No. 14 and 15 .....

---

## Government Notices

---

### MINISTRY OF FINANCE

No. 97

1992

#### DETERMINATION OF MAXIMUM ANNUAL FINANCE CHARGE RATES: USURY ACT, 1968

Under the powers vested in me by section 2(1), (2) and (3) of the Usury Act, 1968, I, in accordance with the directions of the Minister of Finance, determine that, no money lender shall in connection with any money lending transaction, and no credit grantor shall in connection with any credit transaction and no lessor shall in connection with any leasing transaction stipulate for, demand or receive finance charges at an annual finance charge greater than the appropriate percentage mentioned in the Schedule.

Government Notice No. R.2285 of 17 October 1989 is hereby withdrawn.

This notice shall come into operation on the 1st of September 1992.

G. GOASEB  
REGISTRAR OF  
FINANCIAL INSTITUTIONS

Windhoek, 4 August 1992

#### SCHEDULE

1. For the purposes of section 2(1) of the Act, in respect of money lending transactions, 31 per cent where the total amount of money does not exceed R6 000,00 and 28 per cent where the total amount of money exceeds R6 000,00.
  2. For the purposes of section 2(2) of the Act, in respect of credit transactions, 31 per cent where the principal debt does not exceed R6 000,00 and 28 per cent where the principal debt exceeds R6 000,00.
  3. For the purposes of section 2(3) of the Act, in respect of leasing transactions, 31 per cent where the principal debt does not exceed R6 000,00 and 28 per cent where the principal debt exceeds R6 000,00.
-

**MINISTRY OF WORKS,  
TRANSPORT AND COMMUNICATION**

No. 98

1992

**ASSIGNMENT OF ADMINISTRATION OF CERTAIN  
LAWS TO THE MINISTER OF WORKS, TRANSPORT  
AND COMMUNICATION**

It is hereby made known for general information that the President has under section 3(1)(a) of the Assignment of Powers Act, 1990 (Act 4 of 1990), on 17 July 1992 assigned to the Minister of Works, Transport and Communication the administration of the provisions of the laws referred to in the Schedule, including any regulations made thereunder, in so far as the powers, duties and functions conferred or imposed by those laws vest in the President by virtue of the provisions of Article 140 of the Namibian Constitution, but excluding any provision of any such law -

- (a) conferring a power which is required to be exercised by proclamation in the *Gazette*;
- (b) conferring a power to enter into international agreements;
- (c) which is specifically excluded in the Schedule.

**SCHEDULE**

1. The Advertising on Roads and Ribbon Development Ordinance, 1960 (Ordinance 30 of 1960).
2. The Aerodrome Ordinance, 1963 (Ordinance 12 of 1963).
3. The Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967).
4. The Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972).
5. The Road Transportation Act, 1977 (Act 74 of 1977).
6. The National Transport Corporation Act, 1987 (Act 21 of 1987), except section 4(2)(z) thereof.
7. Section 2(1)(bA) of the Medical Schemes Act, 1967 (Act 72 of 1967).

**MINISTRY OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING**

No. 99

1992

**PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD:  
AMENDMENT OF THE REGULATIONS ON THE  
REMOVAL OF NIGHTSOIL, REFUSE AND  
SLOPWATER: HENTIES BAY**

The President has under Section 40 of the Peri-Urban Development Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970), amended the Regulations on the Removal of Nightsoil, Refuse and Slopwater, promulgated under Government Notice 137 of 1972 as set out in the Schedule with effect from 1st April 1992.

**SCHEDULE**

The Schedule to the regulations is hereby amended by the insertion of the following paragraph after paragraph 4(d)(iii) -

“(e) For the removal of garden refuse, per load of two cubic metres or part thereof: R5,00”.

---

**MINISTRY OF WORKS,  
TRANSPORT AND COMMUNICATION**

No. 100

1992

**CLOSING OF FARM ROAD 1993 AND DECLARATION  
OF PROCLAIMED FARM ROAD (NUMBER 1993):  
DISTRICT OF KARIBIB**

It is hereby made known -

- (a) in terms of section 22(2) of the Roads Ordinance 1972 (Ordinance 17 of 1972), that the President has, in the district of Karibib -
- (i) under section 22(1)(b) of the said Ordinance declared the road described in Schedule I and shown on sketch-map P1463 by the symbols D-E-F-G to be a proclaimed road;
  - (ii) under section 22(1)(c) of the said Ordinance closed farm road 1993 described in Schedule II and shown on sketch-map P1463 by the symbols A-B-C; and
- (b) in terms of section 23(3) of the said Ordinance that the President has under section 23(1)(d) declared the road referred to in paragraph (a)(i) to be a farm road (number 1993).

The sketch-map shall at all times lie open to inspection at the office of the Permanent Secretary: Works, Transport and Communication, Windhoek, during normal office hours.

#### SCHEDULE I

From a point (D on sketch-map P1463) on Main Road 77 on the farm Goas 79 generally westwards and more and more west-south-westwards across the said farm to a point (E on sketch-map P1463) on the said farm; thence generally westwards across the said farm to a point (F on sketch-map P1463) on the said farm; thence generally west-south-westwards across the said farm to a point (G on sketch-map P1463) on the common boundary of the said farm and the farm Etusis 75.

#### SCHEDULE II

From a point (A on sketch-map P1463) on main road 77 on the farm Goas 79 generally south-westwards and more and more west-south-westwards across the said farm and the farm Gamikaub 79 to a point (B on sketch-map P1463) on the last-mentioned farm; thence generally west-north-westwards and more and more north-westwards across the last-mentioned farm to a point (C on sketch-map P1463) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Goas 79.

---

### MINISTRY OF WORKS, TRANSPORT AND COMMUNICATION

No. 101

1992

#### DEVIATION OF A PORTION OF FARM ROAD 3005: DISTRICT OF TSUMEB

In terms of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) it is hereby made known that the President has under section 22(1)(c) of the said Ordinance, in the district of Tsumeb, deviated the portion of district road 3005 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1457 by the symbols G-B-C-D-E, from the route so described and shown, to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1457 by the symbols G-F-E.

The said sketch-map shall at all times lie open to inspection at the office of the Permanent Secretary: Works, Transport and Communication, Windhoek, during normal office hours.

**SCHEDULE**

- (a) From a point (G on sketch-map P1457) on the common boundary of farms Portion 3 (Kraalkop) of Elandshoek 771 and Portion 1 of Rooiplaas 772 generally east-north-eastwards across the last-mentioned farm to a point (B on sketch-map P1457) on the last-mentioned farm; thence generally northwards and more and more north-north-westwards across the last-mentioned farm and the farm Portion 3 (Kraalkop) of Elandshoek 771 to a point (C on sketch-map P1457) on the last-mentioned farm; thence generally east-north-eastwards across the last-mentioned farm and the farm Portion 1 of Rooiplaas 772 to a point (D on sketch-map P1457) on the last-mentioned farm; thence generally northwards across the last-mentioned farm to a point (E on sketch-map P1457) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Portion 3 (Kraalkop) of Elandshoek 771.
- (b) From a point (G on sketch-map P1457) on the common boundary of the farms Portion 3 (Kraalkop) of Elandshoek 771 and Portion 1 of Rooiplaas 772 generally east-south-eastwards and more and more eastwards across the last-mentioned farm to a point (F on sketch-map P1457) on the last-mentioned farm; thence generally north-eastwards and more and more northwards across the last-mentioned farm to a point (E on sketch-map P1457) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Portion 3 (Kraalkop) of Elandshoek 771.

---

**MINISTRY OF WORKS,  
TRANSPORT AND COMMUNICATION**

No. 102

1992

**CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 1017:  
DISTRICT OF MARIENTAL**

In terms of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the President has under section 22(1)(c) of the said Ordinance, in the district of Mariental, closed a portion of farm road 1017 described in the Schedule and shown on sketch-map P1483 by the symbols A-B.

The said sketch-map shall at all times lie open to inspection at the office of the Permanent Secretary: Works, Transport and Communication, Windhoek, during normal office hours.

**SCHEDULE**

From a point (A on sketch-map P1483) on the common boundary of the farms Bethel 457 and Pniel 458 generally east-south-eastwards across the last-mentioned farm to a point (B on sketch-map P1483) on district road 1078 on the last-mentioned farm.

---

**MINISTRY OF WILDLIFE, CONSERVATION  
AND TOURISM**

No. 103

1992

**DECLARATION OF AREA AS A  
PRIVATE GAME PARK**

In terms of Section 22(1)(b) of the Nature Conservation Ordinance, 1975 (Ordinance 4 of 1975), it is hereby made known that the President has under Section 22(1)(b) of the said Ordinance declared the farm Okombahe Nord No. 193 extent 7207,9556 hectares situated in the district of Tsumeb as a private game park under the name Okombahe Nord Game Park.

---

**MINISTRY OF WORKS,  
TRANSPORT AND COMMUNICATION**

No. 104

1992

**APPLICATION THAT A PORTION OF FARM ROAD 1649  
BE CLOSED: DISTRICT OF WINDHOEK**

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Windhoek that the portion of farm road 1649 described in the Schedule and shown on sketch-map P1507 by the symbols A-B, be closed.

A copy of this notice and the said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned below, lie open to inspection at the offices of the Permanent Secretary: Works, Transport and Communication, Windhoek, and the Roads Superintendent, Windhoek, during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned application is hereby commanded to lodge his or her objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of the Roads Board, Private Bag 12005, Ausspannplatz, within a period of thirty days from the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

From a point (A on sketch-map P1507) on the common boundary of the farms Esperance 178 and Groot Korasieplaats 440 generally north-north-eastwards across the last-mentioned farm to a point (B on sketch-map P1507) on the common boundary of the last-mentioned farm and the farm Oehlland 207.

---

---

## General Notices

---

### MUNICIPALITY OF KARIBIB

No. 110

1992

#### AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

The Council of the Municipality of Karibib has under section 242 of the Municipal Ordinance, (Ordinance 13 of 1963), further amended the regulations promulgated under Government Notice 112 of 1929, as amended, as set out in the Schedule.

The said amendment has been approved by the Minister of Local Government and Civic Affairs under section 243 of the said Municipal Ordinance, 1963.

#### SCHEDULE

Schedule B is hereby amended by the substitution -

- (a) by the substitution in paragraph (a) of item 2 for the amounts "R8,40" and "R1,40" of the amounts "R9,30" and "R1,55", respectively; and
- (b) by the substitution in paragraph (b) of item 2 for the amount "R1,40" wherever it occurs, of the amount "R1,55".

---

### MUNICIPALITY OF OMARURU

No. 111

1992

#### REGISTRATION OF A CERTIFICATE OF ERF NO 153 OMARURU

Application having been made by the Municipality of Omaruru for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in respect of Erf No. 153 (formerly Parzelle 4, Sheet 9) Omaruru, at present registered in the German "Grundbuch" Volume 11, Parzelle 4, Sheet 9, Folio 52 in the name of the Municipality of Omaruru all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me, in writing, of such claim, within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of Namibia within a period of one month from the date on which the



objections are lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

J.D. VAN ZYL  
REGISTRAR OF DEEDS

---

### MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND

No. 112

1992

#### AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS

Notice is hereby given in terms of section 243(2) *bis* of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Swakopmund hereby amends the Water Supply Regulations promulgated under Government Notice 269 of 1947, as set out in the Schedule.

#### SCHEDULE

Schedule B is hereby amended -

- (a) by the substitution in item 1(a) for the amount "R10,12" of the amount "R10,72";
  - (b) by the substitution in item 1(b) for the amount "R1,265" of the amount "R1,34"; and
  - (c) by the substitution in item 1(c) for the amount "R10,12" of the amount "R10,72".
- 

No. 113

1992

#### WINDHOEK AMENDMENT SCHEMES NO. 14 AND 15

Notice is hereby given in terms of Section 23 of the Town Planning Ordinance 1954, (Ordinance 18 of 1954) that Windhoek Amendment Schemes No. 14 and 15 have been submitted to the Cabinet for approval.

Copies of the Amendment Schemes No. 14 and 15 and of the maps, plans, documents and other relevant matters are lying for inspection during office hours at the Windhoek Municipality and also at the National Planning Commission, Government Building, 5th Floor East Wing, Room 540, Windhoek.

Any person who wishes to object to the approval of the Amendment Schemes should lodge objections in writing to the Secretary, National Planning Advisory Board (NAMPAB), Private Bag 13356, Windhoek on or before 15 September 1992.

---